

БРАТСКОЕ ТЕПЛО УКРАИНЫ

После выступления в Днепропетровской области Украинской ССР возвратился домой абхазский коллектив Сухумского государственного драматического театра имени С. Я. Чанба. Вот что сказала в интервью нашему корреспонденту директор театра и главный режиссер творческого коллектива Нелли Зинбо.

Прежде всего надо сказать, что взаимные контакты между деятелями искусства Украины и Абхазии — явление не новое. На протяжении последних лет на гастролях в Сухуми дважды побывал лауреат республиканской премии имени Н. Островского украинский музыкально-драматический театр из Николаева, показали свои искус-

УСПЕХ НА ДНЕПРОПЕТРОВЩИНЕ АБХАЗСКОГО КОЛЛЕКТИВА СУХУМСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ДРАМАТИЧЕСКОГО ТЕАТРА

им. С. Я. ЧАНБА

во театру ім Ворсци-
лграді та Одесі, а
громадський драмко-
лектив нашого театру,
а свою очередь, ви-
ступала в Одесі. Аб-
хазський театр за все
часи свого існування
вперше вийшов за
пределі Грузії і до-
ляж був виступати
перед великою
аудиторією. Все
получалося: ми
восприняли нашу
роботу великим
нам критиком,
хоча бачили
преодолені
важкі бар'єри?

«Тільки ми
согнали по
трапу

воздушного
лайнера на
землю
Днепропетровщини, як
разу же
попали в
объятия друзей: на
аэро-
дроме театр из
Сухуми встречали
представители
общественности го-
рода, работники
искусства, прессы
и телевидения.
В течение
двух дней мы были
гостями украинских
друзей и постоянно
чувствовали их
разрушение и
внимание. Театр-
зрители досмотрели
наш спектакль
«Горняк» по пьесе
Р. Гамзатова и
концерт, в который
были включены
сцены из спектак-
лей «Призраки» Д.
И. Гулиа, «Ме-
дея» Еврипида,
«Снегурочка» А.
Н. Островского,
«Кровавая
свадьба» Гарси-
и Лорки, «Женитьба»
Н. В. Гоголя,
«Голый король» Е.
Шварца, «Женский
монастырь» В.
Димитровича и
М. Слободского и
других, песни из
наших постановок.
В день 49-й
годовщины
установления
Советской
власти в
Абхазии — 4
марта был
показан по
телевидению и
спектакль
«Все из-за
Бутбы» в
исполнении
и постановке
К. Вакуленко
по рассказу
Г. Гулиа
«Геофобия
Андрея Бутбы». В
нем были
заниманы
актеры нашего
театра —
иранский
актер Г. Ариба,
заслуженная
артистка
Абхазской
АССР Э. Когина,
актеры З. Ковч,
Ш. Глиба, А.
Ермолов, А.
Мухомов, Д.
Кортана, С.
Саванья.

На сцене Днепропетровского
театра имени Шевченко наш
творческий коллектив
показал «Горняка»
и «Снегурочку». Причем, как
и во
время показов по
телевидению, мы
доставляли вести в
микрофон
широкий перевод
текста на
русский
язык. После
окончания
спектакля
нашим
актерам
устроили
официальную
трапезу, в
самый
важный
участник
постановки,
шестьдесят
летний Астамур
Чотуга, одетый
в национальный
костюм, исполнил
абхазский танец.
К нему
присоединились
и взрослые
актеры. Позже
объяснили
украинским
гостям, что
абхазские
зрители, которые
раньше
были
просто
незнакомыми
нам, а
теперь
становились
близкими.
Они
забросали
своими
цветами, а
некоторые
даже
целовали
наши
руки.

Вот
наша
группа
возвратилась
в родную
гавань. У нас
остались
различные
впечатления
от встреч,
которые
были
не только
интересными,
но и
полезными.
Мы
уверены,
что
каждый
из нас
вернется
на родину
с желанием
и творческой
способностью
каждого
актера и
всего
коллектива
в целом.

Наш
театр
художественный
коллектив
был
также
гостем
артистов
днепропетровских
театров: в
украинском
театре имени
Шевченко мы
досмотрели
пьесу
Б. Пасера
и В. Константинова
«Восемьдесят
лет в
постановке
А. Бабанова»
и ставили
его
большим
дружеским
театром
нашего
театра, а
в русском
театре
имени
Горького —
«Голый
король» М.
М. Зинина.
И очень
приятно
было
встретиться
с исполнителем
главной
роли в
спектакле
«Голый
король»
А. Гурин.
Мы
знаем
его по
нашим
актерам
наших
актеров.
Вот
наша
группа
возвратилась
в родную
гавань. У нас
остались
различные
впечатления
от встреч,
которые
были
не только
интересными,
но и
полезными.
Мы
уверены,
что
каждый
из нас
вернется
на родину
с желанием
и творческой
способностью
каждого
актера и
всего
коллектива
в целом.

Наш
театр
художественный
коллектив
был
также
гостем
артистов
днепропетровских
театров: в
украинском
театре имени
Шевченко мы
досмотрели
пьесу
Б. Пасера
и В. Константинова
«Восемьдесят
лет в
постановке
А. Бабанова»
и ставили
его
большим
дружеским
театром
нашего
театра, а
в русском
театре
имени
Горького —
«Голый
король» М.
М. Зинина.
И очень
приятно
было
встретиться
с исполнителем
главной
роли в
спектакле
«Голый
король»
А. Гурин.
Мы
знаем
его по
нашим
актерам
наших
актеров.

Наш
театр
художественный
коллектив
был
также
гостем
артистов
днепропетровских
театров: в
украинском
театре имени
Шевченко мы
досмотрели
пьесу
Б. Пасера
и В. Константинова
«Восемьдесят
лет в
постановке
А. Бабанова»
и ставили
его
большим
дружеским
театром
нашего
театра, а
в русском
театре
имени
Горького —
«Голый
король» М.
М. Зинина.
И очень
приятно
было
встретиться
с исполнителем
главной
роли в
спектакле
«Голый
король»
А. Гурин.
Мы
знаем
его по
нашим
актерам
наших
актеров.

Наш
театр
художественный
коллектив
был
также
гостем
артистов
днепропетровских
театров: в
украинском
театре имени
Шевченко мы
досмотрели
пьесу
Б. Пасера
и В. Константинова
«Восемьдесят
лет в
постановке
А. Бабанова»
и ставили
его
большим
дружеским
театром
нашего
театра, а
в русском
театре
имени
Горького —
«Голый
король» М.
М. Зинина.
И очень
приятно
было
встретиться
с исполнителем
главной
роли в
спектакле
«Голый
король»
А. Гурин.
Мы
знаем
его по
нашим
актерам
наших
актеров.

Наш
театр
художественный
коллектив
был
также
гостем
артистов
днепропетровских
театров: в
украинском
театре имени
Шевченко мы
досмотрели
пьесу
Б. Пасера
и В. Константинова
«Восемьдесят
лет в
постановке
А. Бабанова»
и ставили
его
большим
дружеским
театром
нашего
театра, а
в русском
театре
имени
Горького —
«Голый
король» М.
М. Зинина.
И очень
приятно
было
встретиться
с исполнителем
главной
роли в
спектакле
«Голый
король»
А. Гурин.
Мы
знаем
его по
нашим
актерам
наших
актеров.



Сухумские артисты в Днепропетровском аэропорту.

ЖЕЛАННЫЕ ВСТРЕЧИ

Хотя и поездке нашего театра на Украину мы специально предварительно не готовились, она прошла на хорошем уровне и, на мой взгляд, послужила делу взаимобогащения национальных культур двух братских советских народов — украинского и абхазского. Встреча была не просто радостным событием, полезным для нас. Мы осуществляли, что наш театр вполне может справиться с серьезной задачей — демонстрировать и за пределами своей республики достижения абхазского искусства. Мы показали гостеприимную землю Днепропетровщины с желанием снова встретиться с абхазскими украинскими зрителями, показать свою работу и в других республиках нашей страны.

Мы всегда рады познакомить зрителей из братских республик с нашим искусством. И нет сомнения, что в дни будущих показов (а таковые, я уверен, будут) достойное место в репертуаре театра займут наши произведения абхазских национальных драматургов.

А. АРБА,

народный артист Грузинской ССР.

НА ЯЗЫКЕ ДРУЖБЫ

В прошлом году московский кинорежиссер Генрих Габай завершил работу над фильмом «Взрыв счастья», в котором заняты большие группы артистов Сухумского драматического театра имени С. Я. Чанба. Судя по разу заметок, помещенных в московской прессе, фильм принят зрителем положительно. Это отразило слышать, так как некоторые актеры нашего театра, играющие ответственные роли в этом фильме, не только впервые показались на экране, но впервые исполняли свои роли на русском языке. Я об этом вспоминаю сейчас потому, что каждую актеру абхазского театра было во много раз труднее, чем дома, выступать в Днепропетровской области: там получались как раз наоборот — общались с живой аудиторией, мы говорили на своем родном, но непонятном зрителю языке. И им тем более приятно, что наши спектакли были приняты так тепло и радушно. Хорошие отзывы были получены и после показа по телевидению спектаклей «Горняк» и «Снегурочка», а также «Все из-за Бутбы», в котором наши актеры говорили по-русски.

М. МАРХОЛИЯ,
режиссер.